



[Page d'accueil](#)

[Grammaire, bibliographie](#)



Fabre- d'Olivet  
auteur du

## VOCABULAIRE RADICAL



LAMED, L

 Lamed L

[Commentaires, renvois  
et illustrations](#)

**L.** Ce caractère appartient, en qualité de consonne, à la touche linguale. Comme image symbolique, il représente le bras de l'homme, l'aile de l'oiseau, tout ce qui s'étend , s'élève , se déploie. Employé comme signe grammatical, il est le signe du mouvement expansif, et s'applique à toutes les idées d'extension, d'élévation, d' occupation, de possession. C'est, en hébreu, l'article directif, exprimant, ainsi que je l'ai expliqué clans ma Grammaire, entre les noms ou entre les actions, un mouvement de réunion, de dépendance, de possession, ou de coïncidence.

Valeur numérique: 30.

 Lamed-Aleph LA

**LA.** Cette racine est le symbole de la ligne prolongée à l'infini, du mouvement sans terme, de l'action dont rien ne borne la durée : de là, les idées opposées, d'être et de néant, qu'elle sert à développer dans la plupart de ses composés.

ALPHABETH COMPARATIF.

Hébreu.	Français.
א aleph.	A a.
ב beth.	B b.
ג ghimel	G g gh.
ד dalet.	D d.
	DZ dz, d faible.
	Dh dh, d fort.
ה hè.	E, Hè.
ו wao.	O o, OU ou, Uu.
ז zaïn.	Z z.
ח heth.	H hé.
	CH ch.
ט teth.	T t.
	TH th, t fort.
י yod.	I i.
כ caph.	Kh kh.
ל lamed.	L l.
מ mëm.	M m.
נ noun.	N n.
ס sameçl	S s.
	SS ss, s fort.
ע haïn.	H ho, wh.
	Gh gh
פ phè.	PH ph, F f.
	P p.
	PS ps.
צ tzad.	TZ tz.
ק coph.	C c, K k, Q q.
ר resch.	R r.
ש shin.	SH sh.
ת thào.	TH th.

*Abréviations dont il est fait usage dans ce Vocabulaire radical*

- Ar. arabe.
- Ch. chaldaïque.
- Eth. éthiopique.
- Héb. hébreu,
- Syr. syriaque.
- R... racine,
- R.R.. racines.

- R.comp .....racine composée .
- R-intens .....racine intensitive
- R.onom .....racine onomatopée
- S ..... signe.
- SS ..... signes.
- V..... voyez

L'ar. **ل** développe les mêmes idées que la R. hébraïque. Dans un sens restreint **ل** se représente par les relations adverbiales négatives, *non, ne pas*. Le verbe **ل** signifie proprement *reluire, étinceler, scintiller*.

**ל** ou **לא** **LA** ou **L°OA**. C'est, en général, une expansion indéfinie, un éloignement sans terme exprimé dans un sens abstrait, par les relations, *non, ne pas, point du tout*. La direction définie, c'est-à-dire celle qui se restreint par le moyen du signe assimilatif **כ** Kaph **C**, lui est opposée : voyez **כ** ou **כה** **CE** ou **CZ**.

**לאה** **LAE**. C'est en général, *une action sans fin*; au propre, un travail qui *fatigue*, qui *ennuie*, qui *moleste*.

**לאט** **LAT**. (R. comp.) L'action de *couvrir*, de *cache*r. Voyez la R. **לט** **LT**.

**לאך** **LAC final**. (R. comp.) L'action d'*envoyer*, de *déléguer*. Voyez **ך** **LC final**.

**לאם** **LAM final**. (R. comp.) *Une nation*. Voyez **ם** **LM final**.

**לב** Lamed-Bet **LB**

**LB**. Le signe expansif, réuni par contraction à la R. **אב** **AB**, image de toute activité intérieure, de toute force appétante, désireuse, générative, constitue une racine d'où émanent toutes les idées de vitalité, de passion, de vigueur, de courage, d'audace: c'est au propre *le cœur*, et au figuré, toutes les choses qui tiennent à ce centre de la vie ; toute qualité, toute faculté résultante d'un déploiement de principe vital.

**לב** **LB**. *Le cœur*, le centre de quoi que ce soit, d'où rayonne la vie, et toutes les facultés qui en dépendent : *le courage, la force, la passion, l'affection, le désir, le vouloir ; le sens*.

L'ar. **لب** participe aux mêmes acceptions que la racine hébraïque.

**לוב** **L.OB**. L'action de *montrer sa force*, de *développer ses facultés vitales*, de *se porter avec audace*, d'*animer*, de *rendre vigoureux*, de *germer*, etc..

**להב** **LEB**. (R. comp) *Une ardeur, une flamme, un feu vital*; tant au propre qu'au figuré.

**לג** Lamed-Gimel **LG**

**LG**. Toute idée de liaison, (le chose liée, embrouillée, de *litige*. Tel est le sens de l'ar. **لج**, qui signifie proprement *insister, contester*. L'hébreu **לג** **LG**, présente dans le style symbolique figuré, la mesure de l'étendue, *l'espace*.

**לד** Lamed-Dalet **LD**

**LD**. Le signe expansif joint à celui de l'abondance née de la division, ou par contraction à la R. **אד** **AD**, image de toute émanation,

compose une racine dont l'objet est d'exprimer toutes les idées de propagation, de génération, d'extension quelconque donnée à l'être.

L'ar. **ل** exprime, en général, les mêmes idées que la R. hébraïque. C'est dans un sens restreint, *se rendre manifeste, se mettre en avant, discuter*. Le verbe **לד** caractérise l'état de tout ce qui se détend, se met à son aise, se réjouit, se délecte, etc..

**לד** LD. Tout ce qui *naît, tout ce qui se génère, se propage, s'engendre* : une progéniture, un accroissement, de famille, de race, de lignée : un accouchement, un enfantement, etc..

**לה** Lamed-Hé LE

LE. Cette R. qui est l'analogue de la R. **לא** LA, renferme l'idée d'une direction donnée à la vie, d'un mouvement sans terme. C'est de là que l'ar. **ل** signifie proprement Dieu. Dans un sens plus matérialisé le mot **ل** désigne tout ce qui se subtilise, s'atténue, devient beau, pur, élégant.

**להה** LEE. Toute idée d'action indéterminée, de fatigue insupportable, de *frénésie*.

**להב** LEB. (R. comp.) Tout mouvement appétant, tout élan dans le vague : la flamme de quoi que ce soit.

**להג** LEG. (R. comp.) Une vive disposition à l'étude, un désir d'apprendre: dans un sens figuré, *un système, une doctrine*.

**להט** LET. (R. comp.) Tout ce qui *s'enflamme, s'embrase, brûle* pour quelque chose.

**להם** LEM final. (R. comp.) Universaliser un mouvement expansif, le rendre sympathique, *électriser, inspirer, propager* ; etc..

**ל** ou **לי**. Lamed-Waw LO ou lamed-Yod LI

LO ou LI. Toute idée de liaison, de cohésion, de tendance des objets les uns vers les autres. Le lien universel. La ligne abstraite qui se *conçoit* allant d'un point à un autre, et qu'on représente par les relations *que ne! oh que si!, plut-à-Dieu que!* etc..

L'ar. **ل** n'a conservé des idées renfermées dans la racine primitive que celles qui se représentent par les relations adverbiales, *si, sinon, quoique*. Le verbe **לע**, qui s'attache à la racine **לה** LE ou **ל**, signifie faire éclater une puissance divine, *créer* ; donner le mouvement vital à la matière. C'est au sens de *rayonner*, renfermé dans cette R. que s'attache le mot **לול** une perle.

**להה** LOE. L'action d'être *adhérent, cohérent, réuni par un lien mutuel, par un mouvement sympathique* : toute *adjonction, liaison, copulation, conjonction, addition*, etc..

**להז** LOZ. (R. comp.) Tout ce qui cède, fléchit, s'infléchit. Voyez la R. **לז** LZ.

**להח** LOH. (R. comp.) Tout ce qui est *poli et luisant*. V. la R. **לח** LH.

**להט** LOT. (R. comp.) *Cacher, envelopper*. V. la R. **לט** LT.

**לוי** LOI. (R. comp.) Une *addition, un supplément*.

**לוד** LOD. (R. comp.) Tout ce qui se détache, se désunit; au figuré, tout ce qui *traîne, se salit, se souille*. V. la R. **לד** LD.

**לוע** LO Ayin. (R. comp.) V. la R. **לע** L Ayin.

Consonnes finales

	א	א	'ālcph
ב	ב		bēt, bēt
	ג		gimel
	ד		dālet
	ה		hē
	ו		wāw
	ז		zayin
	ח		hēt
	ט		tēt
	י		yōd
כ	כ	ך	kaph, kaph
	ל		lāmed
	מ	ם	mēm
	נ	ן	nūn
	ס		sāmekh
	ע		'ayin
פ	פ	ף	pē, phē
	צ	ץ	tsādē
	ק		qōph
	ר		rēš
ש	ש		šīn, šīn
ת	ת		tāw, taw

לֹא L.ON final. (R. comp.) L'action d'engloutir. V. la R. לָן LN final.

לוֹז L.OTz final. (R.comp.) V. la R. לָז LTz final.

לוֹשׁ L.OSh. (R. comp.) V. la R. לָשׁ LSh.

לָז Lamed-Zayin LZ

LZ. Tout mouvement dirigé vers un objet pour le montrer, et qui s'exprime dans un sens abstrait, par les relations *ce, cette, ceci, cela*.

L'ar. a conservé plus de développements לָז physiques que la racine hébraïque ; car on y trouve toutes les acceptions qui ont rapport au rapprochement des choses, à leur collision, à leur heurtement, etc..

לֶחֶם Lamed-Het LH

LH. Tout mouvement dirigé vers l'existence élémentaire, et faisant effort pour se produire, L'arabe لَحَ développe, en général, toutes les idées de cohésion et de contraction ; et ne garde de la racine hébraïque, que les acceptions physiques et matérielles.

לֶחֶם LH. La vigueur naturelle ; le mouvement inné de la végétation ; l'*humide radical* : tout ce qui est *verdoyant, récent, humide, frais* ; tout ce qui est *brillant* de jeunesse, de beauté, de fraîcheur ; tout ce qui est *poli, doux* au toucher ; etc..

לֶחֶד LHD. (R. comp.) L'action de lécher, de humer, de polir.

לֶחֶם LHM final. (R.comp.) Tout ce qui sert d'aliment à la vie élémentaire : l'action de *se substantier*, de *s'alimenter* : toute idée d'*alimentation, de consommation, de quoi que ce soit*.

לֶחָץ LHTz final. (R. comp.) Une incursion ennemie, un malheur public, une oppression, V. la R. חָץ HTz final.

לֶחָשׁ LHS. (R. comp.) Un murmure magique, un enchantement : un talisman. V. la R. חָשׁ HSh.

לֶטֶן Lamed-Tet LT

LT. Le signe directif, réuni à celui de la résistance protectrice, compose une racine qui renferme toutes les idées de réclusion, d'environnement, de mystère, de cachette. V. לֶטֶן LAT et לֶטֶן LOT.

L'ar. لَط caractérise, en général, tout ce qui agglutine, empoisse, lutte, etc.. Le verbe لَط signifie proprement *pétrir*, et dans un sens figuré, لَط indique l'action de *salir, de compromettre, de contaminer*.

לֵי Lamed-YOD LI

LI. R. analogue aux RR. לֵי, לֵה, לֵא L.O, LE, LA, qu'on peut revoir.

L'ar. لَي désigne proprement une chose liante ou pliante.

לֵיל LIL. (R. comp.) Ce qui rend les choses comme adhérentes, les lie, les enveloppe : *la nuit*. V. la R. לֵיל LL.

לִישׁ LISH. (R. comp.) *Un lion*. Voyez la racine לִשׁ LSh.

לְחָ לamed-Ch final LC final

LC final. Le signe extensif réuni à la R. לְחָ AC final, image de toute restriction, constitue une racine d'où se développe l'idée d'une émission restreinte, comme un message déterminé, une fonction à laquelle on se trouve lié pour un autre qui envoie, une légation, un vicariat.

L'ar. لَدَّ a laissé perdre absolument toutes les idées intellectuelles développées par la R. hébraïque, et n'a même conservé que peu de ses acceptations physiques. Dans un sens restreint le verbe لَدَّ signifie *mâcher*, et comme R. onomatopée peint le *glou glou* d'une bouteille. لَق .

לְחָ LAC final. Toute espèce de *légation*, de *délégation*, d'*envoi* pour remplir *une fonction* quelconque.

לְחָ L.OC final. (R. comp.) L'état d'être *détaché*, *délégué*, *lâché*, *relâché*; *sans lien*, *sans loi*; *impie*, *profane*, etc..

לָלָ Lamed-Lamed LL

LL. Le signe du mouvement extensif étant opposé à lui-même, compose une racine qui donne l'idée du mouvement circulaire : de la même manière que l'on voit en physique, naître ce mouvement de deux forces opposées, dont l'un attire au centre tandis que l'autre tend à en éloigner.

L'ar. لَل ne s'est point conservé ; mais on reconnaît la R. hébraïque dans le verbe لَوَل qui exprime l'anxiété, l'angoisse d'une personne qu'on *ballote*, qu'on tire en des sens opposés, qu'on *roule*.

לָלָ L.OL. L'action de mouvoir *en rond*, de *tourner* alternativement d'un côté et d'autre, de *bercer*, d'*envelopper*, d'*entortiller*.

לָלָ LIL. (R. comp.) Ce qui lie les choses et les enveloppe; *la nuit*.

לָמָ Lamed-Mem final LM final

LM final. Un lien sympathique, mutuel, un mouvement dirigé vers l'universalisation. L'ar. لَم développe les mêmes idées que la R. hébraïque, mais dans un sens plus physique. Comme verbe, c'est l'action de *réunir ensemble*, de rassembler, de *ramasser*, etc..

Lorsque le mot لَم signifie *non*, il s'attache à la R. לָ, ou לָמָ LA.

לָמָ LAM final. *Un peuple*; c'est-à-dire un nombre plus ou moins considérable d'hommes réunis par un lien commun, qui en fait un tout.

לָנָ Lamed-Nun final LN final

LN final. Racine inusitée en hébreu. L'arabe لَوْن exprime toute espèce de couleur, de teinte, de reflet jeté sur les objets; c'est tout ce qui varie, change de couleur, chatoie, etc..

Dans l'idiôme moderne, le verbe **לנ** signifie proprement *ramollir*.

**לז** **L.ON final**. Une lumière réfléchie, *une lampe nocturne* dont les objets reçoivent leurs couleurs : l'action de *veiller* à la lueur de cette lampe, *de passer la nuit* : l'action de *prendre un gîte*, l'action de *murmurer* des chants nocturnes, etc..

**לס** **Lamed-Samekh LS**

**LS**. Racine inusitée en hébreu.

L'ar. **لس** paraît indiquer l'action de *brouter*. On entend par le mot **لص**, *un larron*, *un voleur*.

**לח** **Lamed-Ayin LOH**

**LOH**. Racine inusitée en hébreu.

L'ar. **لوح** paraît exprimer, en général, un désir avide, une ardeur dévorante.

La R. **ל** qui paraît être idiomatique et onomatopée dans l'arabe, peint le son articulé ou inarticulé qu'émet la voix et que modifie la langue; de-là, le verbe **לנא** qui signifie *parler*, ou *aboyer*, selon qu'il est question d'un homme ou d'un chien. Le mot **לנא** signifie proprement *une parole*, *un idiôme*, etc..

**לוע** **L.OOH**. *Une gueule béante*, *un abîme dévorateur*; tout ce qui *engloutit*, *absorbe*, *dévore*.

**לפ** **Lamed-Pé LPH**

**LPH**. Toute idée de réaction, de retour sur soi-même, de réfraction.

L'ar. **لپ** indique une complication, une adjonction de plusieurs choses. C'est proprement l'action d'*envelopper*.

**לץ** **Lamed-Tsadé final LTz final**

**LTZ final**. Toute espèce de tour, de détour, de tournoiement, de sinuosité, d'inflexion.

L'ar. **لص** exprime en général toute espèce de fourberie, de ruse, de filouterie. C'est au propre un *larron*.

**לז** **L.OTz final**. L'action de *se jouer*, de prendre *une tournure* en parlant, de rire; l'action de tourner d'une langue dans l'autre, d'employer un *trope oratoire*, etc..

**לק** **Lamed-Kaph final LC final**

**LC final**. Dans un sens propre, c est tout ce qu'on saisit avec la langue, ce qu'on lape, *lèche*: au figuré, tout ce qu'on saisit avec l'esprit, *une leçon*, *une lecture*, *un enseignement*.

**לד** **לד**

L'ar. signifie mâcher, et , comme R. onomatopée, peint toute espèce de claque, de claquement, de cliquetis.

**לדק** LEC .final. De l'idée d'enseignement naît celle de doctrine ; de celle de doctrine celle de docteur. Delà, l'idée d'académie , de rassemblement de savans, de sages, de vieillards, de sénat.

**לר** Lamed-Res LR

LR. Racine inusitée en hébreu. L'arabe même ne paraît pas la posséder.

**לש** Lamed-Sin LSh

LSh. Toute réunion en masse, tout pétrissement.

L'ar. **لش** indique l'état de ce qui est agité, secoué, comme la pâte. Le mot **لشالش** , caractérise un homme tremblant, troublé, chancelant.

**לוש** L.OSh. Ce qui tend à délayer, à pétrir, à rendre ductile une chose dure et divisée.

**לת** Lamed-Taw LTh

LTH. Racine inusitée en hébreu. L'arabe **لث** indique une réunion mutuelle, un lien sympathique au moyen duquel on se réunit, on se met en société.